

**第四屆觀塘區議會屬下
觀塘區發展及重建專責小組
第十次會議記錄**

日期：2013年8月6日(星期二)

時間：下午2時40分

地點：九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

呂東孩議員(副主席)

陳華裕議員, MH

柯創盛議員, MH

蘇麗珍議員, MH

黃帆風議員, MH

潘進源議員, MH

陳俊傑議員

馮美雲議員

何啟明議員

簡銘東議員

馬軼超議員

顏汶羽議員

謝淑珍議員

張琪騰議員

譚肇卓議員

出席會議的政府部門代表

余嘉敏女士

觀塘民政事務助理專員

李賢斌先生

觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

協助討論議項 II 的政府部門/機構代表

吳寶珊女士

市區重建局觀塘項目高級經理(收購及遷置)

蔡曉梅女士

市區重建局觀塘社區發展高級經理

秘書

柯躒恩女士

觀塘民政事務處行政主任(區議會)3

劉雪妍女士

候任觀塘民政事務處行政主任(區議會)3

缺席者：

徐海山議員(主席)
陳振彬議員, SBS, JP
潘任惠珍議員, MH
葉興國議員, MH

張順華議員
洪錦鉉議員
劉定安議員
黃啟明議員

開會辭

由於秘書處會前收到徐海山主席的缺席通知及根據會議常規，呂東孩副主席暫代主持會議。副主席歡迎各與會人士出席第四屆觀塘區議會屬下觀塘區發展及重建專責小組第十次會議，及報告秘書處會前收到洪錦鉉委員的缺席通知。委員備悉上述兩位委員的缺席通知。

2. 副主席續指本專責小組秘書柯躒恩女士即將調任，下次會議起將由劉雪妍女士接替秘書的工作。副主席感謝柯躒恩女士多年來在區議會的服務，同時亦歡迎候任秘書劉雪妍女士。

I. 通過上次會議記錄

3. 委員通過上次會議記錄。

II. 觀塘市中心項目進度報告

(觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 6/2013 號)

4. 市區重建局(下稱“市建局”)代表匯報觀塘市中心項目進度。

5. 委員提出的意見及查詢如下：

5.1 委員查詢有關新觀塘賽馬會診所的落成時間。同時，委員亦關注新賽馬會診所地盤所使用的建築圍板有否阻礙附近行人路，因而影響長者及輪椅使用者。委員續指在地盤圍板附近的行人路應為無障礙通道。

5.2 委員查詢在新觀塘賽馬會診所落成以後，由舊賽馬會診所搬遷至新診所的安排。委員表示診所的門診服務不應受搬遷影響，請市建局向有關政府部門反映。

- 5.3 就市建局修訂的「特別援助金」金額及放寬發放條件，委員感謝市建局盡力回應仁信里商戶的訴求。讓觀塘市中心重建項目繼續按部就班地進行。
- 5.4 委員關注過渡期小販市場及其周邊設施的落成時間，當中包括臨時小巴士站及其它公共設施例如公廁、垃圾站等。委員期望局方能儘快定立過渡期小販市場的落成和搬遷日期並及早與小販商戶商討，以免影響小販商戶的經營環境。委員續指，過渡期小販市場的落成時間應与其它公共設施的落成時間相配合。
- 5.5 委員查詢因天雨關係而延期的工程項目的竣工日期。為使各委員能清楚掌握工程項目的資料，委員希望市建局能於下次會議以表列形式比對各工程項目的原定竣工時間及因延期而定立的新工程時間表。

6. 市建局代表綜合回覆如下：

- 6.1 局方回應位於月華街的新觀塘賽馬會診所的工程將於本年年年底竣工。局方表示，該工程項目的建築圍板和有蓋行人通道符合政府的相關標準，輪椅使用者能通過該行人通道。局方亦會注意有關無障礙通道的使用情況。
- 6.2 局方表示，相關政府部門將對新觀塘賽馬會診所進行一系列的驗收工作，及後舊賽馬會診所會直接搬遷至新賽馬會診所。關於搬遷的安排，局方會向相關部門查詢。如有需要，局方亦可邀請有關的部門代表出席會議。根據委員的意見，局方會向有關部門反映賽馬會診所不應因搬遷而暫停為市民提供門診服務。
- 6.3 局方一直與小販代表就過渡期小販市場的搬遷時間及安排進行溝通。於去年年中局方亦已提醒小販商戶適時進行清貨，為此局方會盡快與小販商戶作進一步的討論。另外，局方亦會向相關部門反映臨時小巴士站的啟用時間應與過渡期小販市場的啟用時間相配合。
- 6.4 局方表示此工程項目的原定竣工日期為本年10月，現延至本年12月。

7. 委員補充發言如下：

7.1 委員感謝市建局為此大型項目所作出的努力，使工程得以按部就班地進行。同時，委員亦感謝局方多次與商戶代表磋商，使他們得到合理的賠償。

8. 市建局代表感謝委員對局方的工作予以肯定。

9. 副主席總結，委員對市建局在觀塘區重建項目上所作出的努力予以肯定，特別在搬遷仁信里商戶這項目上，局方從善如流。而在清拆舊樓工程的安排上，副主席亦表揚局方處理得宜，使市民的生活沒有受到影響。副主席表示所有委員在重建項目上會努力作局方和市民的溝通橋樑，希望局方能積極跟進和回應委員各方面的意見，使重建工作得以順利進行。

10. 委員備悉有關報告。

III. 觀塘區發展及重建專責小組財政報告 (觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件 7/2013 號)

11. 秘書介紹有關文件。

12. 委員備悉有關文件。

IV. 其他事項

觀塘區口述歷史研究計劃

13. 觀塘區口述歷史研究計劃籌備工作會議召集人何啟明委員報告首次會議已於 2013 年 6 月 27 日舉行，並在會議上通過更改計劃內容，由邀請中學生參加比賽，更改為邀請學術機構進行口述歷史研究計劃。召集人表示研究機構需協助安排講座予區內學生及居民參與，增加他們對觀塘區的了解及對口述歷史的認識。委員並建議要求負責計劃的機構安排讓區內學生參與口述歷史的訪談，以配合現時通識教育的發展方向。

14. 召集人表示秘書處已完成招標工作，籌備工作會議將於 8 月中邀請中標機構向各委員簡介其研究計劃，屆時希望委員抽空出席，給予寶貴意見。秘書處將稍後通知委員確實的會議安排。

V. 下次會議日期

15. 會議於下午 3 時 10 分結束。

16. 下次會議將於 2013 年 10 月 3 日舉行。

本會議記錄於 2013 年 10 月 3 日獲得通過。

簽署:



秘書:

劉雪妍

簽署:

副主席:

呂東孩

觀塘區議會秘書處

2013 年 10 月